

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                  | FR                                                                                                                                                                                                                                                               | IT                                                                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                                                                                             | ES                                                                                                                                                                                                                              | CZ                                                                                                                                                                                                              | HR                                                                                                                                                                                                                      | SI                                                                                                                                                                                    | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Use the product only for its intended purpose.                                                                                                                                                                                      | Utilisez le produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné.                                                                                                                                                                                               | Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto.                                                                                                                                                                                 | Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.                                                                                                                                                                                              | Utilice el producto únicamente para el fin previsto.                                                                                                                                                                            | Používejte výrobek pouze k určenému účelu.                                                                                                                                                                      | Koristite proizvod samo za njegovu namjenu.                                                                                                                                                                             | Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.                                                                                                                                        | A terméket csak a rendeltetésének megfelelően használja.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder Ihre Konzentration beeinträchtigt ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Do not use the tool if you are tired or if your concentration is impaired.                                                                                                                                                          | N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou si votre concentration est altérée.                                                                                                                                                                               | Non utilizzare lo strumento se si è stanchi o se la concentrazione è ridotta.                                                                                                                                                      | Gebruik het apparaat niet als u moe bent of als uw concentratie verminderd is.                                                                                                                                                                 | No utilice la herramienta si está cansado o si tiene problemas de concentración.                                                                                                                                                | Náradí nepoužívejte, pokud jste unavení nebo máte zhoršenou koncentraci.                                                                                                                                        | Nemojte koristiti alat ako ste umorni ili vam je koncentracija oslabljena.                                                                                                                                              | Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali imate moteno koncentracijo.                                                                                                               | Ne használja a szerszámot, ha fáradt vagy koncentrációja csökkent.                                                                                                                                                                                                                                         |
| Schneiden Sie nur Fliesen, die für das Werkzeug geeignet sind.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Only cut tiles that are suitable for the tool.                                                                                                                                                                                      | Coupez uniquement les carreaux adaptés à l'outil.                                                                                                                                                                                                                | Tagliare solo piastrelle adatte all'utensile.                                                                                                                                                                                      | Snijd alleen tegels die geschikt zijn voor het gereedschap.                                                                                                                                                                                    | Corte únicamente baldosas que sean adecuadas para la herramienta.                                                                                                                                                               | Řezejte pouze dlaždice, které jsou vhodné pro daný nástroj.                                                                                                                                                     | Režite samo pločice koje su prikladne za alat.                                                                                                                                                                          | Režite samo ploščice, ki so primerne za orodje.                                                                                                                                       | Csak a szerszámhoz megfelelő csempét vágja.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Halten Sie Hände und Finger von der Schneideklinge fern.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Keep hands and fingers away from the cutting blade.                                                                                                                                                                                 | Gardez les mains et les doigts éloignés de la lame de coupe.                                                                                                                                                                                                     | Tenere le mani e le dita lontane dalla lama da taglio.                                                                                                                                                                             | Houd handen en vingers uit de buurt van het snijmes.                                                                                                                                                                                           | Mantenga las manos y los dedos alejados de la cuchilla de corte.                                                                                                                                                                | Udržujte ruce a prsty v dostatečné vzdálenosti od řezného kotouče.                                                                                                                                              | Držite ruke i prste podalje od oštrice za rezanje.                                                                                                                                                                      | Roke in prste držite stran od rezila.                                                                                                                                                 | Tartsa távol kezét és ujjait a vágókéstől.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Bewahren Sie Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Keep tools out of the reach of children.                                                                                                                                                                                            | Gardez les outils hors de portée des enfants.                                                                                                                                                                                                                    | Tenere gli strumenti fuori dalla portata dei bambini.                                                                                                                                                                              | Houd gereedschap buiten het bereik van kinderen.                                                                                                                                                                                               | Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños.                                                                                                                                                                       | Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí.                                                                                                                                                                             | Držite alate izvan dohvata djece.                                                                                                                                                                                       | Orodje hranite izven dosega otrok.                                                                                                                                                    | A szerszámokat tartsa távol a gyermekektől.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Arbeiten Sie in gut belüfteten Bereichen, um das Einatmen von Staub zu minimieren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Work in well-ventilated areas to minimize dust inhalation.                                                                                                                                                                          | Travaillez dans des zones bien ventilées pour minimiser l'inhalation de poussière.                                                                                                                                                                               | Lavorare in aree ben ventilate per ridurre al minimo l'inalazione di polvere.                                                                                                                                                      | Werk in goed geventileerde ruimtes om het inademen van stof te minimaliseren.                                                                                                                                                                  | Trabaje en áreas bien ventiladas para minimizar la inhalación de polvo.                                                                                                                                                         | Pracujte v dobře větraných prostorách, abyste minimalizovali vdechování prachu.                                                                                                                                 | Radite u dobro prozračenim prostorima kako biste smanjili udisanje prašine.                                                                                                                                             | Delajte v dobro prezračenih prostorih, da zmanjšate vdihavanje prahu.                                                                                                                 | Jól szellőző helyen dolgozzon, hogy minimalizálja a por belélegzését.                                                                                                                                                                                                                                      |
| Verwenden Sie Staubabsaugung oder Atemschutzmasken, um die Belastung durch Feinstaub zu reduzieren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Use dust extraction or respiratory masks to reduce exposure to fine dust.                                                                                                                                                           | Utiliser un système d'extraction de poussière ou des respirateurs pour réduire l'exposition aux poussières fines.                                                                                                                                                | Utilizzare aspiratori o respiratori per ridurre l'esposizione alle polveri sottili.                                                                                                                                                | Gebruik stofafzuiging of een ademhalingsstoestel om de blootstelling aan fijn stof te verminderen.                                                                                                                                             | Utilice extracción de polvo o respiradores para reducir la exposición al polvo fino.                                                                                                                                            | Ke snížení expozice jemnému prachu používejte odsávání prachu nebo respirátory.                                                                                                                                 | Koristite usisivače prašine ili respiratore kako biste smanjili izloženost finoj prašini.                                                                                                                               | Za zmanjšanje izpostavljenosti drobnemu prahu uporabljajte sesalnik prahu ali respiratorje.                                                                                           | Használjon porelszívót vagy légzőkészüléket a finom pornak való kitettség csökkentése érdekében.                                                                                                                                                                                                           |
| Halten Sie Hände und Finger von der Schneideklinge fern.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Keep hands and fingers away from the cutting blade.                                                                                                                                                                                 | Gardez les mains et les doigts éloignés de la lame de coupe.                                                                                                                                                                                                     | Tenere le mani e le dita lontane dalla lama da taglio.                                                                                                                                                                             | Houd handen en vingers uit de buurt van het snijmes.                                                                                                                                                                                           | Mantenga las manos y los dedos alejados de la cuchilla de corte.                                                                                                                                                                | Udržujte ruce a prsty v dostatečné vzdálenosti od řezného kotouče.                                                                                                                                              | Držite ruke i prste podalje od oštrice za rezanje.                                                                                                                                                                      | Roke in prste držite stran od rezila.                                                                                                                                                 | Tartsa távol kezét és ujjait a vágókéstől.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf. | Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference. | Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel. | Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni. | Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingeninstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding. | Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual. | Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití. | Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik. | Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite. | Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | CZ                                                                                                                                                                                                                                                              | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                           | SI                                                                                                                                                                                                                                                                            | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden. | Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children. | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants. | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini. | Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren. | Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños. | Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti. | Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca. | Izdelkov ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj, razen če je to izrecno dovoljeno. Otroci se ne smejo z izdelki igrati brez nadzora. Čiščenje in vzdrževanje naj opravljajo odrasli. | Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek. |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                                                                                                                                                                  | Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.                                                                                                                                                                       | Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.                                                                                                                                                                                                                                     | Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.                                                                                                                                                                                                                          | Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.                                                                                                                                                                                                              | Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.                                                                                                                                                                             | Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.                                                                                                                                                        | Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.                                                                                                                                                                           | Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.                                                                                                                                                                | Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.                                                                                                                                                                                                                    |